

K30 L

Låglyft 3,0 ton
Svensk bruksanvisning

BA-K30L_utg1



CE

ALLMÄNT



VARNING!

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning före användning av lyften.

Syftet med denna manual är att ge personer som använder lyften (operatören) och tekniker en användarmanual som säkerställer effektiv och säker användning av lyften.

För maximal tillförlitlighet, hållbarhet och prestanda, följ noggrant instruktionerna i denna bruksanvisning.

Bruksanvisningen är en del av maskinen, ska förvaras säkert och ska följa maskinen om den säljs vidare.

Leverantören förbehåller sig rätten att göra oanmälda ändringar av maskinen utan att ådra sig några påföljder så länge som huvudfunktionerna och maskinens tekniska beteende förblir detsamma.

Denna bruksanvisning får ej kopieras i sin helhet eller delvis.

GARANTI



OBS!

Deklarationen om överensstämmelse och garantivillkoren kommer att upphöra att gälla om maskinen inte används i enlighet med instruktionerna i den här bruksanvisningen, eller om några ändringar görs på lyften. Detsamma gäller användningen av icke originalreservdelar eller tillbehör.

För reparationer eller underhållsarbeten, som inte beskrivs eller nämns i denna bruksanvisning, hänvisas direkt till det din leverantör och dess auktoriserade serviceavdelning.

Garantin är giltig 12 månader från inköpsdatum. Komponenter som gått sönder på grund av tillverkningsfel kommer bytas ut. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar på person, egendom och själva lyften som orsakats av felaktig användning.

Innehåll

1 VARNINGAR OCH SYMBOLER	4
1.1 VARNINGSSKYLTA PÅ LYFTEN	4
2 EMBALLAGE, LEVERANS OCH FÖRVARING	5
2.1 FÖRPACKNING	5
2.2 LYFTNING OCH HANTERING	5
2.3 FÖRVARING	5
2.4 UPPACKNING	5
2.4.1 PACKLISTA	5
3 BESKRIVNING AV LYFTEN	6
3.1 ENHET MED FAST KONSTRUKTION	6
3.2 RÖRLIG GRUPP	6
3.3 LYFTGRUPP	6
3.4 KONTROLLENHET	6
3.5 SÄKERHETSSYSTEM OCH SÄKERHETSKOMPONENTER	6
4 MOTTAGNING OCH HANTERING AV FÖRPACKNINGEN	7
5 TEKNISKA SPECIFIKATIONER	8
6 INSTALLATION	9
7 SÄKERHETSANORDNINGAR	9
7.1 ELEKTRISKT SÄKERHETSSYSTEM - "FOTSÄKERHET"	9
7.2 KONSTANT DRIFTSYSTEM	9
7.3 HYDRAULISK SÄKERHET	9
7.4 LÄGRE KONTROLLVENTIL	9
7.5 SÄKERHETSVENTIL ÖVERLAST	9
8 INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING	9
9 ANVÄNDNING OCH DRIFT	11
9.1 DRIFTSSEKvens	12
10 UNDERHÅLL	12
10.1 PERIODISKT UNDERHÅLL	12
10.2 PERIODISK KONTROLL - CHECKLISTA	13
10.1.1 AVFALLSHANTERING AV ANVÄND OLJA	13
11 FELSÖKNING	14
12 AVYTTRING OCH AVFALLSHANTERING	15
13 ÅTERFÖRSÄLJARE	15
13.1 KONTAKT	15
14 DECLARATION OF CONFORMITY	16

1 VARNINGAR OCH SYMBOLER



VARNING - FARA!

Det finns farliga och osäkra procedurer som kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall. Dessa procedurer påverkar även lyftens säkerhet och fordonet som lyfts. Operatören ansvarar för lyftens användning och underhåll.

De försiktighetsåtgärder och varningsskyltar som ska följas för säker och korrekt användning av lyften visas i denna bruksanvisning och på lyften. Ha denna bruksanvisning lättillgänglig och uppmana operatörer att läsa den.

Det är förbjudet att avlägsna VARNING, FÖRSIKTIGHET eller andra dekaler. Dekaler som inte längre är läsbara måste bytas ut. Om en eller flera dekaler är lösa eller skadade kan nya erhållas från din leverantör.

Var uppmärksam på alla varningsskyltar, annars kan allvarliga olyckor inträffa med både operatören och andra personer eller materiella ting.

Skada på, eller borttagning av, säkerhetsanordningar är ett brott mot säkerhetsreglerna.

Det kan finnas fler risker. Därför rekommenderas att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att förhindra farliga situationer, inklusive de som inte omfattas av denna handbok, eller dekaler på lyften.

1.1 VARNINGSSKYLTA PÅ LYFTEN

Risk för kross/klämskador



Otillåten användning av lyften



Skyddsskor krävs



Utför regelbundet underhåll



VARNING: Spänningsförande delar, elektriskt system



Håll avstånd då lyften är i rörelse



Läs instruktionerna före användning

2 EMBALLAGE, LEVERANS OCH FÖRVARING



FARA!

Packning, transport och uppackning måste utföras av kvalificerad och utbildad personal som ansvarar för lyften. De måste följa instruktionerna i den här handboken noggrant.

2.1 FÖRPACKNING

Lyften transporteras på en träpall och förpackas i en låda, insvept i plastmaterial och en kartong och förses sedan med två handtag. Den totala vikten på förpackningen är 400 kg.

2.2 LYFTNING OCH HANTERING

Träpallen (1 paket) måste lyftas med en gaffeltruck eller kran. När du använder den senare ska du alltid använda minst två remmar.



VIKTIGT!

Utrustningen måste vara lämplig och säker för lyft och hantering. Dessutom måste mått, vikt, tyngdpunkt, utskjutande och känsliga delar som inte får skadas beaktas.

2.3 FÖRVARING

Förpackningen måste förvaras i ett täckt och skyddat område vid en temperatur mellan -10 ° C och max 40 ° C och får inte utsättas för direkt solljus.

2.4 UPPACKNING

Kontrollera vid leveransen att maskinen inte har skadats under transporten och att du har fått alla delar. Vid händelse av skada eller saknade delar, ta emot varorna utan förbehåll och gör en fotografisk dokumentation av eventuella skador. Meddela leverantören och fraktbolaget skriftligt inom 24 timmar efter mottagandet av varorna. För att förhindra skador på människor och delar av maskinen måste säkerhetsåtgärder följas när du öppnar förpackningarna.

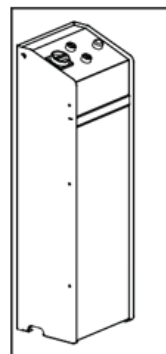
2.4.1 PACKLISTA

- 1 Styrenhet (bild 1)
- 1 Lyft
- 1 Hydrauliskt anslutningssats
- 4 Gummiblock
- 1 Bruks- och underhållsinstruktioner

Avfallshantering av förpackningsmaterial: Träet från pallen, kartongen och töjbar plastfilm kan återanvändas eller återvinnas.

Förvaras utom räckhåll för barn eftersom det är en potentiell källa till fara för dem.

Bild nr. 1



3 BESKRIVNING AV LYFTEN

Lyften är en fast modell, dvs. den måste fästas på golvet med ankarbultarna och är endast designad och konstruerad för att lyfta fordon.

Lyften består av följande huvuddelar:

- Fast strukturgrupp (socklar fästa på golvet)
- Rörlig grupp (plattformar, lyftarmar)
- Lyftgrupp (hydraulcylindrar)
- Styrenhet (se föregående sida bild 1), består av en elektrohydraulisk enhet, en elmotor, en hydraulisk pump ect.
- Säkerhetssystem och särskilda säkerhetskomponenter (både elektriska och hydrauliska)

3.1 ENHET MED FAST KONSTRUKTION

Den fasta delen (Fig. 1) består av två svetsade bas-delar av stål, med hål för fastsättning i golvet. Inom varje stativ finns 4 hål (16 mm) för att fästa på golvet.

3.2 RÖRLIG GRUPP

Den rörliga gruppen (Fig. 2) består av två plattformar och armar av svetsade stålprofiler, led och glidlager av plastmaterial.

3.3 LYFTGRUPP

Lyftgruppen (Fig. 3) består av fyra hydraulcylindrar - anslutna till styrenheten via flexibla rör.

3.4 KONTROLLENHET

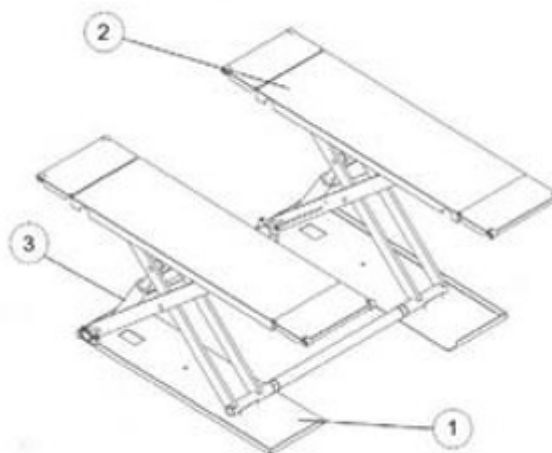
Kontrollenheten består av en styrenhet som är utrustad med en manöverpanel. Inuti finns; en elmotor, en hydraulisk pump och en matare etc.

3.5 SÄKERHETSSYSTEM OCH SÄKERHETSKOMPONENTER

Säkerhetssystemet består av en dubbel hydraulkrets. Varje krets består av ett par hydraulcylindrar. Varje krets har stöd för lyftens maximala belastning.

Säkerhetskomponenterna är:

- "Död mans grepp"-knapp; elektrisk 24 V
- Två separata hydraulkretsar
- Tre säkerhetsmagnetventiler
- En hydraulisk övertrycksventil (mot överbelastning)
- En ventil som styr nedsänkingshastigheten

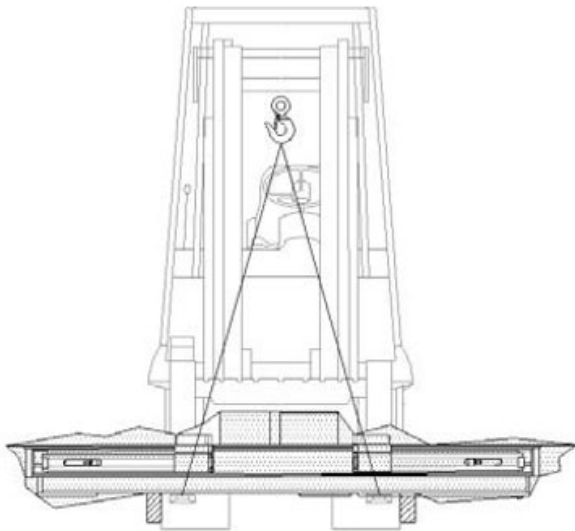


4 MOTTAGNING OCH HANTERING AV FÖRPACKNINGEN

Lyften levereras enligt:

- 1 st Basenhet på en sluten pall, insvept i bubbelplast och förseglad med stål remmar
- 1 st Försluten styrenhet
- 1 st Kartong med anslutningar för hydraulsystemet, gummikuddar och underhållshandbok

Var särskilt uppmärksam vid hantering av förpackningen och använd en lyftanordning med tillräcklig lyftkapacitet. Förpackningen kan lyftas eller flyttas med en gaffeltruck eller kran. Lasten måste alltid åtföljas av en person för att undvika farliga svängningar av lasten.



400 Kg



VARNING!

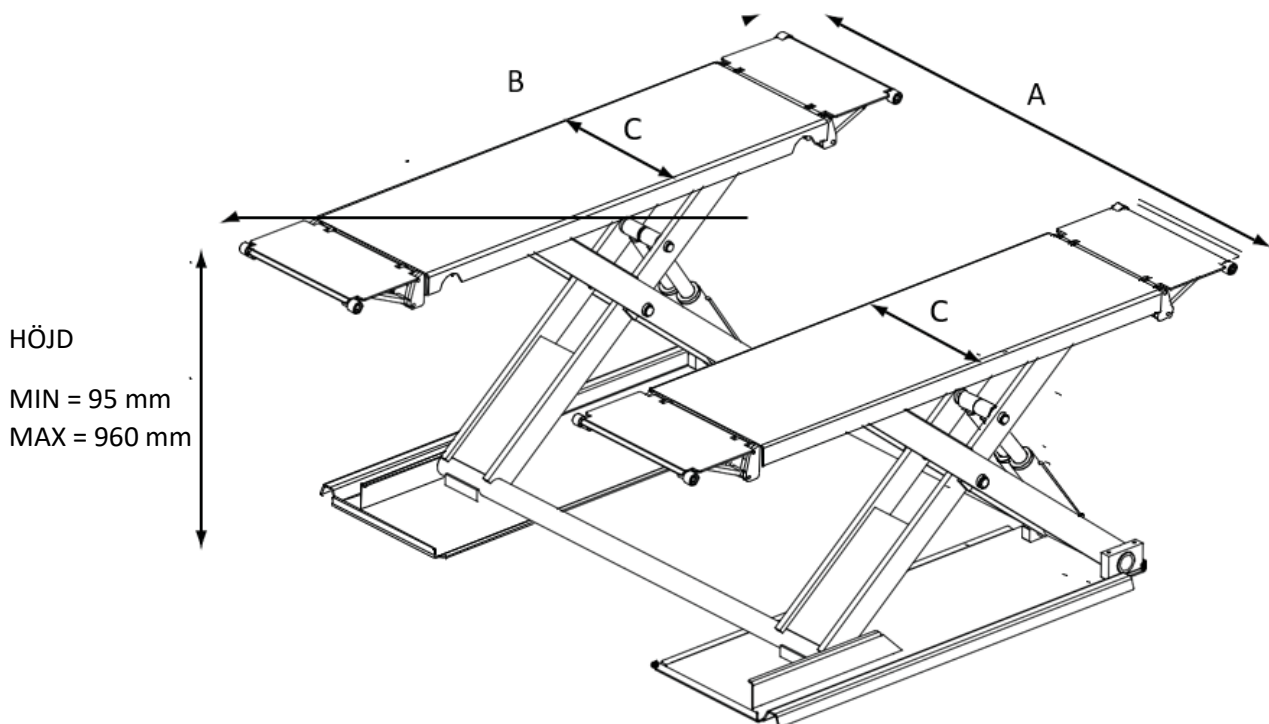
Se till att använda en lyftanordning som har tillräcklig bärförmåga.

Lasta, lossa och flytta maskinen med största försiktighet och se till att det inte finns några människor eller föremål inom räckhåll för lyftanordningen när du hanterar förpackningen.

5 TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Driftsmiljö	Inomhus
Driftstemperatur	+5° C / + 50°C
Total vikt	550 kg
Ljudnivå	<74 db
Maximal belastning	3000 kg
Skyddsklass	IP 54
Frekvens	50 Hz
Spänning	230 V / 400V
Motoreffekt	1,1 kW
Hydrauliskt maxtryck	250 Bar
Tryckventil kalibrerad till	180 Bar
Pumpar	Växelpumpar

Dimensioner		
A	B	C
1900 mm	1400 – 2000 mm	515 mm



6 INSTALLATION

Lyften får endast monteras och installeras av leverantören godkända montörer.

7 SÄKERHETSANORDNINGAR

7.1 ELEKTRISKT SÄKERHETSSYSTEM - "FOTSÄKERHET"

Lyften är utrustad med ett säkerhetssystem som automatiskt stoppar nedsänkning av plattformarna när avståndet mellan hissens plattform och golvet når 220 millimeter. För att fortsätta nedsänkning, släpp knappen, tryck sedan på knappen igen. Nästa steg i sänkningen, tills att plattformarna rör marken, åtföljs av ett hörbart larm som indikerar att det finns risk för krosskador.

7.2 KONSTANT DRIFTSYSTEM

Lyften är utrustad med ett styrsystem där upp- och nedåtgärder avbryts omedelbart när kontrollknapparna på panelen släpps, så kallad "död mans grepp".

7.3 HYDRAULISK SÄKERHET

Hydraulsystemet är konstruerat och byggt av två oberoende hydraulkretsar, som var och en driver ett par cylindrar. Varje par cylindrar består av en separat cylinder för varje inre arm. Om en av de två försörjningskretsarna för hydraulcylindrarna skadas, kan belastningen stödjas från den andra kretsen. Om du stöter på denna eventualitet kan plattformarna bara köras för att reparera den defekta kretsen, men kommer inte längre att kunna köras upp.

7.4 LÄGRE KONTROLLVENTIL

Denna ventil (gasreglage) upprätthåller konstant hastighet vid alla belastningar.

7.5 SÄKERHETSVENTIL ÖVERLAST

Denna ventil ingriper vid överbelastning och förhindrar lyft.

8 INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING



VARNING!

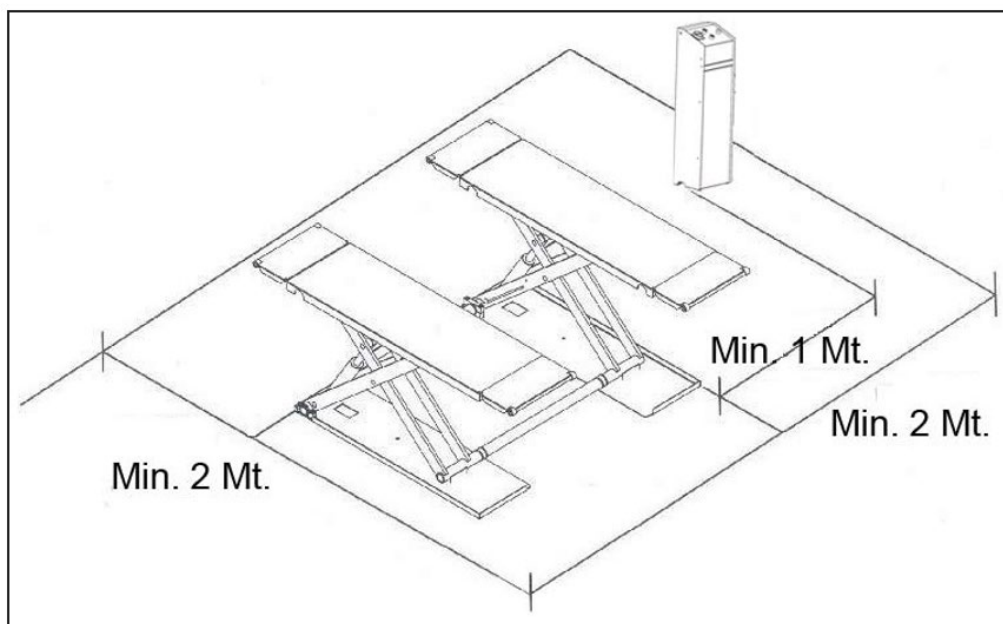
Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning eller som visas på maskinen kan orsaka allvarliga skador på operatören och lyften.

Läs detta kapitel med största försiktighet och uppmärksamhet, eftersom det innehåller viktiga varningar om de risker operatören kan medföra vid felaktig användning av lyften.

- 1) Det är viktigt att operatören stannar i området för styrenheten (se bild på nästa sida) under höjning eller sänkning av lyften.
- 2) Andra personer ska ej uppehålla sig inom säkerhetsområdet medan lyften är i drift. När fordonet har lyfts upp får endast operatörer vara i arbetsområdet.
- 3) Det är operatörens ansvar att se till att ingen befinner sig i säkerhetsområdet medan lyften körs upp / ner.

- 4) Använd inte lyften utan säkerhetssystem eller med defekta säkerhetssystem.
- 5) VIKTIGT: För att undvika risken att bilen faller av, och för att säkerställa bilens korrekta position på lyften, använd de 4 medföljande gummiblocken.
- 6) Om fordonet har stödben, använd dem inte på lyften.
- 7) Det är förbjudet att lämna föremål och / eller hinder under fordonet eller lyften under sänkning.
- 8) Det är förbjudet att klättra på fordonet, gå in i fordonet eller starta det medan du lyfter det med lyften.
- 9) Rengör området under och omkring lyften för att undvika farlig halka för personal.
- 10) ANVÄND INTE: vattenstrålar, ånga, färg eller lösningsmedel i området kring lyften eller kontrollenheten.
- 11) Otillräckligt eller dåligt ljus utgör en farlig arbetsmiljö. Kontrollera att alla lyftens ytor är väl och jämnt upplysta enligt de regler som gäller för installationsplatsen.
- 12) Det är förbjudet att klättra upp på plattformen och stå på den medan lyften eller fordonet är upphöjda.
- 13) Avvikande användning av lyften än den som lyften var konstruerad för är förbjuden. Underlåtenhet att följa denna regel kan leda till allvarlig skada för operatörer och personer i närheten.
- 14) Säkerhetsanordningarna får inte ändras eller modifieras. Överskrid inte lyftens maximala lyftkapacitet på 3000 kg. Den är tydligt markerad på varje lyft och varje modell.
- 15) Det är strängt förbjudet att lämna lyften UTAN ÖVERVAKNING när det finns ett fordon på den.

SÄKERHETSZON



9 ANVÄNDNING OCH DRIFT

Lyftens kontrollknappar finns på kontrollenheten.

För att slå på lyftens kontrollpanel, vrid huvudströmbrytaren till ON-läge "I" (se Fig. 1 nedan).

Tryck och håll ned "UPP" -knappen på panelen tills fordonets hjul håller på att tappa kontakten med golvet. Innan du fortsätter höjningen, se till att fordonet är korrekt placerat på gummiblocken.

Tryck sedan på "UPP" -knappen tills fordonet når önskad höjd.

För att sänka lyften, håll ned "NED" -knappen. För att undvika risk för krossning stoppar lyften automatiskt nedstigningen när plattformens nedre kant når en höjd av 220 mm från marken. För att slutföra sänkning av plattformen, släpp "NED" och tryck sedan in den igen tills lyften är helt sänkt.



VIKTIGT!

Innan du tar bilen från lyften, se till att den är helt nere och att alla hjul är på golvet.

1) HUVUDSTRÖMBRYTARE

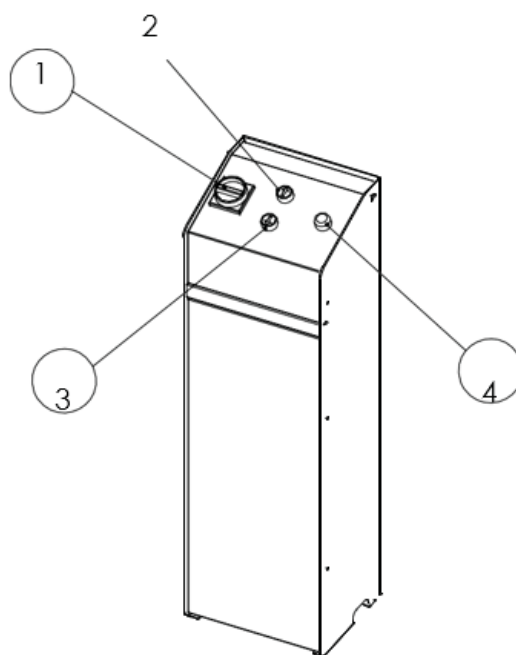
2) UPP KNAPP

När den trycks in aktiveras elmotorn och lyftmekanismerna. Knappen har en "dödmans-grepp-funktion".

3) NEDKNAPP

När du trycker på nedknappen aktiveras elmotorn och nedsänkingsmekanismerna. Knappen har en "dödmans-grepp-funktion".

4) SUMMER

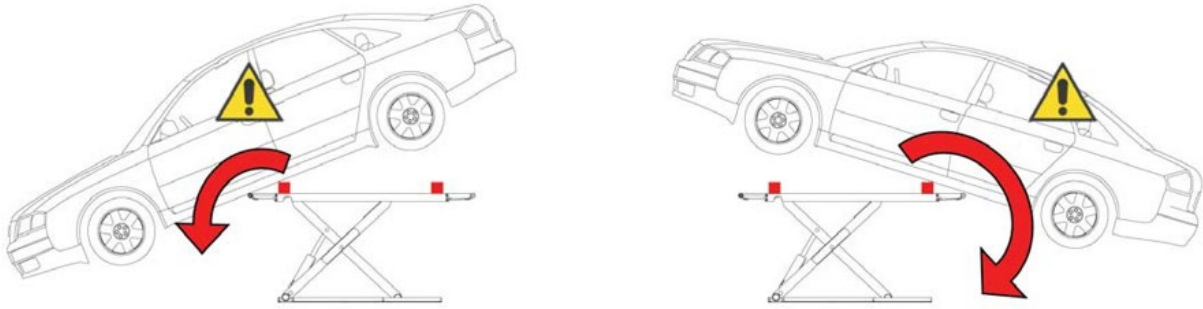


9.1 DRIFTSSEKVENNS

Innan du kör fordonet upp eller ner på lyften, se till att plattformen är på sin lägsta punkt.

1. Kör bilen långsamt upp på lyften
2. Gå ur fordonet
3. Placera de fyra gummiklossarna

Innan du lyfter, kontrollera att lasten är symmetriskt uppdelad mellan lyftens båda sidor så att fordonets längdaxel sammanfaller med lyftens längdaxel.



Kontrollera att fordonet är väl placerat på gummiklossarna innan du lyfter.
Gummiklossarna får ej placeras på ramperna.



Höjning och sänkning av lyften och dess last måste övervakas kontinuerligt.

10 UNDERHÅLL

Underhåll får endast utföras av kvalificerad och auktoriserad personal.

Vid underhåll av lyften måste alla nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas för att undvika oavsiktlig start av lyften.

Alla instruktioner och skyldigheter i denna handbok måste följas strikt.

Huvudströmbrytaren måste säkras med ett hänglås i läge "noll" (0) vid underhållsarbete.

10.1 PERIODISKT UNDERHÅLL

För att bibehålla lyftens prestanda, utför det arbete som anges i kontrollregistret med lämpliga tidsintervall.

Underlåtenhet att följa ovanstående regler kommer att befria tillverkaren från något ansvar med avseende på GARANTI.

Det rekommenderas att byta olja i lyften minst vart femte år. Detta måste göras av kvalificerad personal.

10.2 PERIODISK KONTROLL - CHECKLISTA

Periodisk inspektion är nödvändig för att kontrollera lyftens funktion.

CHECKLISTA DAGLIGEN

- Lyftens allmänna status och förekomst av skadade eller saknade delar.
- Läsbarheten för dekalerna på lyften och byte av dem om de är oläsliga.
- Kontroll av förluster i hydraulsystemet. En mycket lätt förlust är tillåten, men det måste vara mindre än en droppe.

CHECKLISTA VARJE MÅNAD

- Kontrollera utrustningens säkerhet.
- Kontroll av smörjning av glidskenor.
- Kontroll av anslutningar, rör och hydraulsystem.
- Kontroll av det elektriska systemet.

10.1.1 AVFALLSHANTERING AV ANVÄND OLJA

Den dränerade spilloljan från styrenhetens och systemets oljebyte är skadlig för miljön och måste därför kasseras i enlighet med lagen i det land där lyften är installerad.

11 FELSÖKNING

FEL	ORSAK	ÅTGÄRD
Lyften går ej	Elektriskt fel	Kontakta din återförsäljare för teknisk support
Lyften går att höja, men ej att sänka	a) Defekt nedsänkingsventil b) Elfel	a) Kontrollera om nedsänkingsventilen saknar ström b) Kontakta din återförsäljare för teknisk support
Mycket långsam körning	Nedsänkingsventilen fungerar inte som den ska	Kontakta din återförsäljare för teknisk support
Motorn går, men lyften går inte upp	a) Nedsänkingsventilen är blockerad i öppet läge b) Möjlig oljebrist c) Motorn roterar moturs	a) Kontakta din återförsäljare för teknisk support b) Fyll på olja c) Kontrollera rotationsriktningen och vänd faserna
Motorn går, men lyften går bara långsamt upp	a) Elektrisk ventil för nedsänkings står delvis öppen b) Täppt insugsfilter c) Skadad pump	a) Kontakta din återförsäljare för teknisk support b) Rengör filtret eller kontakta din återförsäljare för teknisk support c) Byt ut pumpen
Lyften kan inte köras ända upp	a) Max tryckventil ur kalibrering b) Skadad pump	a) Kontakta din återförsäljare för teknisk support b) Byt ut pumpen
Lyften går ej att sänka	a) Lyften får inte ström b) Nedsänkingsventilen öppnar inte c) Elektriskt fel	a) Utför nödsänkning: Tryck på knapparna B och C på magnetventilens sidor (se bild nedan). Vrid långsamt den röda tumskruven A så att lyften sakta går ned. Kom ihåg att återaktivera lyften genom att dra åt tumskruven A igen. b) Kontakta din återförsäljare för teknisk support c) Kontakta din återförsäljare för teknisk support



A

B



C

12 AVYTTRING OCH AVFALLSHANTERING

Om du bestämmer dig för att inte använda utrustningen längre, rekommenderas att den tas ur drift och att de elektriska anslutningarna tas bort.

Vid avyttring av lyften måste detta betraktas som farligt avfall och bortskaffas i enlighet med gällande bortskaffande lagar på den inhemska marknaden i det berörda landet.

13 ÅTERFÖRSÄLJARE



SUN Maskin & Service AB
Lovartgatan 8
652 21 KARLSTAD

www.sunmaskin.se

13.1 KONTAKT

Välkommen att kontakta SUN Maskin & Service för frågor rörande maskinen, användning, service och reservdelar.

Växel

054 – 85 00 75

info@sunmaskin.se

Service

054 – 85 55 92

servicemail@sunmaskin.se

Reservdelar

054 – 85 55 91

14 DECLARATION OF CONFORMITY



Dichiarazione di conformita - Declaration de conformite
Declaration of Conformity - Konformitdtserklrdung
Declaracion de conformidad - Overensstemmelseserklæring
Överensstämmande intyg - EG-Conformiteitsverklaring

<u>Dichiariamo che il ponte sollevatore modello</u>	<u>Declara, que l'elevador modelo</u>
<u>Declare que le pont elevateur modele</u>	<u>Vi erklærer hermed, at liften af typen</u>
<u>Hereby we declare that the lift model</u>	<u>Vi förklarar härmed att billyft modell</u>
<u>Hiermit erklrdren wir, bafl die Hebebuhne type</u>	<u>Verklaren hiermee, dat</u>

LYFT SV30 - SV30L

I	<u>E' stato costruito in conformita alle direttive 2006/42/CE - EN1493/2010 - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 e /5060204-1/2006</u>	<u>Ha sido fabricada segun las directivas 2006/42/CE - EN1493/2010 - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 y /5060204-1/2006</u>	E
F	<u>A été construite en conformite avec les directives 2006/42/CE - EN1493/2010 - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 et /5060204-1/2006</u>	<u>Er fremstillet / overensstemmelse med bestem. mælsene / 2006/42/CE - EN1493/2010 - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 /5060204-1/2006</u>	DK
GB	<u>Has been manufactured in conformity with th directives 2006/42/CE - EN1493/2010 - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 and /5060204-1/2006</u>	<u>Är tillverkad i överensstämmelse med bestämmelse 2006/42/CE - EN1493/2010 - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 och /5060204-1/2006</u>	S
D	<u>/n Übereinstimmung mit den Richtlinien 2006/42/CE - EN1493/2010 - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 und /5060204-1/2006 hergestellt worden ist.</u>	<u>Producten zijn gefabriceerd in overeenstemming met de richtlijn 2006/42/CE - EN12100/2010-1 - /5014121/2010 - /5060204-1/2006 en de daarop volgende veranderingen en aanvullingen en EN1493</u>	NL



Persona autorizzata - Personne autorisee
Person authorized - Person berechtigt

FERRARI SERGIO METALMECCANICA S.r.l.
 Via Peppone, e Don Camillo 11 42041 Brescello (RE) Italy

Presidente
Firma - Signature - Unterschrift

 Fabrizio FERRARI